

MICHÈLE RUSCONI  
MARCY BOUCHER  
LEA LERMAN  
RIP WILSON  
PETER SCHELLING  
STEFF GRUBER  
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
RAINER KLAUSMANN  
EDITED BY  
BENI MÜLLER  
MUSIC WRITTEN AND  
PERFORMED BY  
WILLIAM STEFFEN  
VIDEOTAPE EDITED BY  
PHIL HAINES  
PRODUCED & DIRECTED  
BY STEFF GRUBER FOR  
ALIVE FILM & VIDEO  
PRODUCTIONS LTD.  
ZÜRICH-SWITZERLAND

# FETISH & DREAMS

A FILM BY STEFF GRUBER

réalisation, scénario, production / Regie, Buch, Produktion:..... Steff Gruber  
image / Kamera:..... Rainer Klausmann  
musique / Musik:..... William Steffen  
montage / Schnitt:..... Beni Müller  
montage vidéo / Videoschnitt:..... Phil Haines  
interprétation / Darsteller:..... Michèle Rusconi, Marcy Boucher, Lea Lerman  
Rip Wilson, Peter Schelling, Steff Gruber  
  
tourné à / gedreht in:..... New York, Boston, Zürich  
copyright:..... 1985 Alive Film & Video GmbH  
  
première mondiale / Welturaufführung:..... Festival International du Film  
Locarno 1985  
en compétition / Im Wettbewerb

fiche technique / Technische Angaben:..... 90 min., couleur/Farbe  
transfer vidéo / Transfer ab 1-Zoll-Video  
version originale / Originalversion:.. anglais et suisse-allemand, sous-titré français  
englisch und schweizerdeutsch, deutsch unternitelt  
  
production / Produktion:..... Alive Film & Video Productions GmbH  
droits mondiaux / Weltrechte: Witikonstr. 40. CH-8032 - Zürich  
tel: 01/ 55 56 50, 01/ 202 85 40  
telex: 58 142 Film CH  
  
distribution suisse / Verleih Schweiz:..... Filmcooperative Zürich  
Kornhausstrasse 49  
c.p. 172  
CH-8031 - Zürich  
tel: 01/ 361 21 22

New York et ses sept millions de "singles" forment les étranges coulisses de ce film sur un monde dans lequel la communication entre les hommes est presque devenue impossible. Avec son second film FETISH & DREAMS, Steff Gruber reste fidèle à la direction prise déjà dans son premier film (MOON IN TAURUS). FETISH & DREAMS est également un film très personnel. En y incluant sa propre personne, l'auteur crée une saisissante synthèse entre la réalité documentaire et la fiction.

Le cinéaste suisse S. part pour New York afin d'y tourner un film sur les "singles". Il se heurte à de multiples prestations de service spécialisées dans le commerce de la solitude. Au cours des recherches, la propre histoire de S. s'entremêle avec le thème de son film. Il part pour Boston afin d'y rencontrer une femme qu'il retrouve enfin après de longues recherches. Il en tombe amoureux, mais les illusions s'évanouissent très rapidement. De retour en Suisse, S. se retrouve devant les moniteurs vidéo. Il ne reste plus que des séquences d'images manipulées à volonté.

New York und seine sieben Millionen "Singles" bilden die bizarre Kulisse dieses Films über eine Welt, in der Kommunikation zwischen Menschen schon fast zur Unmöglichkeit geworden ist. Steff Gruber bleibt mit seinem zweiten Film FETISH & DREAMS der mit seinem Erstling (MOON IN TAURUS) eingeschlagenen Richtung treu. Auch FETISH & DREAMS ist wiederum ein sehr persönlicher Film. Unter Einbezug der eigenen Person erzeugt der Autor eine packende Synthese zwischen dokumentarischer Wirklichkeit und Fiktion.

Der Schweizer Filmemacher S. reist nach New York, um einen Film über die Single-Szene zu drehen. Dabei stösst er auf eine ganze Dienstleistungsbranche, die sich dem Geschäft mit der Einsamkeit verschrieben hat. Im Laufe der Recherchen verstrickt sich S.'s eigene Geschichte mit dem Thema des Films. Er reist nach Boston, um eine Frau zu treffen, die er nach langer Suche endlich findet. Er verliebt sich in sie, aber die Illusionen zerplatzen sehr bald. Zurück in der Schweiz sitzt S. am Videomonitor. Was zurückbleibt, sind beliebig manipulierbare Bildsequenzen.

Ein Schweizer Filmemacher (S.) und sein Kameramann arbeiten an einem Dokumentarfilmprojekt in New York. Das Team recherchiert zum Thema "Einsamkeit". In New York City leben zwölf Millionen Menschen, davon sind siebeneinhalb Millionen alleinlebende "Singles". Eine eindruckliche Kulisse für das Vorhaben.

\*

In New York blüht das Geschäft mit der Einsamkeit. Ein ganzer Wirtschaftszweig lebt davon. Unzählige Firmen und Organisationen bieten ihre Dienste für Singles und Partnersuchende an. So auch Lea und Marcy, zwei rührige Frauen, die unter dem Titel "Fifty Ways To Meet Your Lover" Kurse für Singles anbieten. Die beiden bringen einsamen Frauen und Männern das "Know How" bei, das es braucht, um einen Partner zu finden.

\*

Eine andere Institution dieser Art führt sogenannte "TV-Production Single-Evenings" durch. Dabei lernen die Kursteilnehmer mit Videotechnik umzugehen. Doch dies ist nebensächlich. Im Vordergrund steht der Wunsch, bei dieser Gelegenheit einen Partner kennenzulernen.

\*

Auch die Kontaktanzeigen (Personal Ads) sind ein beliebtes Mittel der Partnersuche. S. startet selbst einen Versuch im VILLAGE VOICE. Er erhält eine einzige Zuschrift. Auch dies scheint eine Frage der richtigen Technik zu sein. Eine Kursteilnehmerin bei Lea und Marcy erzählt, sie habe auf eine Anzeige zehntausend Briefe bekommen.

\*

Für die Kontaktsuche ist offensichtlich kein Kommunikationsmedium ungeeignet. SINGLES DATE LINE nennt sich eine weitere Einrichtung - Partnersuche per Telefonbeantworter. S. hört sich an, wie Frauen ab Band ihre Vorzüge anpreisen.

\*

Das Telefon ist allgegenwärtig. PANDORAS BOX ist ein Etablissement, das die sexuellen Wünsche einsamer Männer erfüllt - per Telefon und gegen Bezahlung von dreissig Dollar pro "Sitzung".

\*

Mit journalistischer Gründlichkeit geht S. diesen Dingen nach und hält alles mit der Kamera fest. Zu Beginn mit Distanz, als blosser Beobachter. Aber immer weniger kann S. sich der eigenen Betroffenheit entziehen. Auch er ist einsam. Eine Frau, die er auf dem Hinflug beobachtet hatte, geht ihm nicht mehr aus dem Sinn. Er kennt nur ihren Namen, Michèle, und weiss, dass sie in Boston Musik studiert...

\*

Auf seine Art versucht nun S., das in den Kontakt-Kursen erlernte Know-How anzuwenden. Seine telefonische Suchaktion führt indessen zu keinem Ergebnis. Also beschliesst er, nach Boston zu fahren. Dort klappert er alle Musikschulen ab und klebt in den Strassen Plakate. Endlich meldet sich Michèle. Es kommt zu einem Treffen.

\*

S. verliebt sich. Die Filmgeschichte hat sich endgültig mit seiner eigenen verstrickt. Er fährt zurück nach New York. Seine Filmarbeit nimmt eine Wendung. Distanz ist nun nicht mehr möglich. In einem Inserat werden die "most beautiful red hair in America" gesucht. S. (selbst rothaarig) besucht die Veranstaltung mit seinem Kamerateam. In Gesprächen mit andern Rothaarigen findet er Parallelen zu seiner eigenen Lebensgeschichte.

\*

Einige Wochen später besucht ihn Michèle in New York. Sie sprechen über ihre Verliebtheit und ihre Ängste vor einer festen Bindung. Es wird deutlich, dass es für die beiden keine gemeinsame Zukunft geben kann.

\*

Die Dreharbeiten sind beendet, und S. kehrt in die Schweiz zurück, um den Film fertigzustellen. Er sitzt am Monitor und betrachtet einige Sequenzen, in denen ihm Michèle eine Liebeserklärung macht. S. spielt das Videoband mehrmals zurück und lässt Michèle immer wieder sagen: "Ich liebe dich..., ich liebe dich..., ich liebe dich..."

Un cinéaste suisse (S.) et son caméraman travaillent à New York sur un projet de film documentaire. L'équipe fait des recherches sur le thème de la "solitude". A New York City il y a douze millions d'habitants, dont sept millions et demi de "singles" vivant seuls. Impressionnantes coulisses pour un tel projet.

\*

A New York, le commerce de la solitude prospère. Toute une branche économique en vit. D'innombrables entreprises et organisations offrent leurs services aux singles et à tous ceux qui recherchent un partenaire. Lea et Marcy, deux femmes actives, proposent un cours à l'intention des singles, sous le titre "Fifty Ways To Meet Your Lover". Les deux femmes enseignent aux femmes et aux hommes seuls le "Know How" qu'il faut pour trouver un partenaire.

\*

Une autre institution de ce genre organise des "TV-Production Single-Evenings". Les participants apprennent à se familiariser avec la technique vidéo. Cependant cela reste secondaire. Au premier plan, il y a le désir de profiter de cette occasion pour faire la connaissance d'un partenaire.

\*

Les petites annonces ("Personal Ads") sont également un moyen très apprécié pour la recherche d'un partenaire. S. lui-même en fait paraître une dans la VILLAGE VOICE. Il ne reçoit qu'une seule réponse. Là aussi, il semble qu'il soit question de savoir faire. Une participante au cours de Léa et Marcy raconte avoir reçu dix mille lettres en réponse à son annonce.

\*

Pour la recherche d'un partenaire, aucun moyen de communication n'est inapproprié. Une autre organisation - SINGLES DATE LINE - recherche les partenaires par téléphone. S. écoute les femmes qui vantent leurs mérites sur bande magnétique.

\*

Le téléphone est omniprésent. PANDORAS BOX est un établissement qui réalise les désirs sexuels des hommes seuls - par téléphone et à raison de 30 dollars la "séance".

\*

S. s'occupe de tout cela avec une rigueur de journaliste et retient tout avec la caméra. Au début avec distance, en tant qu'observateur seulement. Mais S. peut de moins en moins se soustraire à ce qui le concerne aussi personnellement. Lui aussi est seul. Il ne peut s'empêcher de penser à la femme qu'il a observée dans l'avion à l'aller. Il ne connaît que son nom, Michèle, et sait qu'elle étudie la musique à Boston...

\*

A sa manière, S. essaie alors d'appliquer les connaissances acquises lors des cours de contact. Ses tentatives de recherches par téléphone restent infructueuses. Il décide alors de se rendre à Boston. Il s'adresse à toutes les écoles de musique et colle des affiches dans les rues. Michèle s'annonce enfin. Ils se rencontrent.

\*

S. tombe amoureux. L'histoire du film s'est définitivement entremêlée avec sa propre histoire. Il retourne à New York. Ses travaux prennent une autre tournure. Il n'est alors plus possible de garder quelque distance. Une annonce recherche les "most beautiful red hair in America". S. (roux lui-même) se rend à la réunion avec son équipe. Au cours des discussions avec d'autres participants à cheveux roux, il trouve des parallèles avec l'histoire de sa propre vie.

\*

Quelques semaines plus tard, Michèle lui rend visite à New York. Ils parlent de leur passion amoureuse et de leurs peurs d'une liaison fixe. Il s'avère évident qu'il ne peut y avoir d'avenir commun pour eux.

\*

Les travaux de tournage sont terminés et S. rentre en Suisse pour achever le film. Il est devant le moniteur et regarde quelques séquences au cours desquelles Michèle fait une déclaration d'amour. S. rembobine la bande magnétique à maintes reprises et fait dire et redire à Michèle: "Je t'aime..., je t'aime..., je t'aime..."

WHERE ARE YOU BEAUTIFUL, LONGHAIR GIRL FROM

**SWITZERLAND ?**

YOU ARE A

**PIANO/MUSIC**  
**BALL**

STUDENT

AND JUST GOT BACK FROM

**JAN. 8** YOU FLEW  
**\*\*\*\*\***  
**CALIFORNIA**

**TRICIA → NEW YORK**

In the plane you red Garcia Marques'  
'Hundert Jahre Einsamkeit'  
(We met at JFK Airport, customs  
for about 5 minutes)

Please contact immediately  
STEFF GRUBER, Alive Films Inc.  
459 West Broadway  
New York - 10012 NYC  
(212) 673 0122  
(212) 741 0154



**THE MEET MARKET**

**TV PRODUCTION SINGLES EVENING**  
Have a good time learning TV Production  
and meet lots of interesting people. NO  
EXPERIENCE NECESSARY. Absolutely only  
16 people – 8 males and 8 females.

**THE VILLAGE VOICE**

**SINGLES CORNER**

**FIFTY WAYS TO MEET YOUR LOVER**  
Lea Lerman and Marcy Boucher will explore  
the incredible opportunities available to the  
single New Yorker in meeting that SOMEONE  
SPECIAL. Course Fee \$30.

**THE VILLAGE VOICE**

**MOST BEAUTIFUL RED HAIR IN AMERICA?**  
Sign up for televised competition.  
Call Carol 202 8540.

**THE VILLAGE VOICE**

Von den Dreharbeiten in den USA brachten wir dreissig Stunden Bild- und Tonmaterial in die Schweiz zurück. Und daraus sollte nun ein Neunzig-Minuten-Film werden. 1980 stand ich schon einmal vor diesem Problem, als ich das Material für meinen ersten Kinofilm MOON IN TAURUS nach Hause brachte. Eine mir vertraute Situation also. Aber trotzdem anders, neu. Die Unterschiede sind vielfältig, im Stoff begründet, inhaltlich, formal... Verändert hat sich aber vor allem der "approach" und meine Ansprüche. Diesmal nahm ich mir vor, mit dem dokumentarischen Material eine "fiktive" Geschichte zu erzählen.

Es ist banal: Wenn dreissig Stunden Film auf neunzig Minuten verdichtet werden, hat das Ergebnis zwangsläufig fiktionalen Charakter. Die Auswahl schafft Akzentuierungen. Der Aufbau erzeugt neue Gegebenheiten und Situationen, die mit der ursprünglichen "Aufnahme-Realität" nur noch wenig gemeinsam haben.

"Die sogenannte Wirklichkeit ist das Ergebnis von Kommunikation" (Paul Watzlawick). Der Reduktionsprozess wird mit einem Berufsphilosophen als Cutter zu einem aufwendigen Unterfangen. Wir analysieren die Strukturen des Bild- und Tonmaterials und erstellen Dutzende von Rasterplänen. Es gibt keine Filmtheorie, die sich mit der Montage dieses Filmgenres befasst. Auch gut. Alles ist möglich, alles erlaubt. Nur, wir können mit solcher Freiheit nicht arbeiten: "Art is to work within limitations" (James Herbert). Wir müssen uns zwingen, diese Grenzen zu definieren.

Wir merken bald: ohne die konventionellen Filmdramaturgiemodelle, die sich an den Sehgewohnheiten des Publikums orientieren, kommen wir nicht aus. Ein Film darf gegen alle "Gesetze" verstossen, er darf nur nicht langweilig sein. Gewiss, unterhalten im herkömmlichen Sinn möchte ich mit meinem Film auch nicht.

Nach einer ersten "work in progress"-Visionierung finden wir das Testpublikum völlig verwirrt vor. Die meisten Zuschauer konnten zwischen den einzelnen Sequenzen keinen Zusammenhang finden und haben sich über weite Strecken gelangweilt. Eine Sequenz wurde besonders kritisiert (Fernseh-Technik-Kurs für Singles). Sie dauerte in jener Fassung sieben Minuten. Wir kürzten sie um drei Minuten. Ein zweites Testpublikum fand sie wiederum "viel zu lang". Ausserdem gefielen den Leuten die "Schauspieler" nicht. "Sie spielen schlecht" war die Meinung. Das hatten wir nicht erwartet. Kein Zweifel, durch den Schnitt war es uns gelungen, den dokumentarischen Charakter zu eliminieren - der Film wurde als "Spielfilm" empfunden. Ich freute mich einerseits über diese Reaktion, denn dies war der Beweis, dass man mit dokumentarischem Material fiktional arbeiten kann. Allerdings war dies nicht meine Absicht, wenn dadurch die Hauptstärke dieser Arbeitsmethode, das Vermitteln von Authentizität, verlorenging.

Ich las zu dieser Zeit gerade Umberto Ecos "Der Name der Rose". Was mich an diesem Werk fesselte, war gerade seine - fast exzessive - Ausführlichkeit. Aus der Erfahrung mit diesem Roman leitete ich eine Theorie für meinen Film ab: die als zu lang empfundenen Sequenzen müssen, um spannender zu werden, nicht gekürzt, sondern verlängert werden. Die erwähnte vier Minuten lange Sequenz haben wir sodann auf ganze zwölf Minuten erweitert - und in dieser Form in die endgültige Fassung übernommen. Resultat: unser Testpublikum hat sie nicht mehr als zu lang beurteilt. Kürzen, indem man verlängert...

Je länger ich am Film arbeitete, desto wichtiger wurde für mich die Interpretation der im Film gezeigten kommunikativen Muster. Wie schon in MOON IN TAURUS ist auch in FETISH & DREAMS die Kommunikation zwischen Menschen, zwischen Mann und Frau, das eigentliche Thema. Um dies - auf nochmals andere Weise - zu zeigen, konstruierten wir in der Schlusszene eine Meta-Ebene. Der Videoschneidetisch ist das Instrument, mit dem eine neue (kommunikative) Wirklichkeit geschaffen wird. Man kann Sequenzen beliebig oft wiederholen und aneinanderreihen. Oder man kann bestimmte Sätze aus ihrem ursprünglichen Zusammenhang herausreissen, wie ich es in der Schlüsselszene des Films mache. Michèle: "Wenn ich dir sage, ich liebe dich, dann heisst das nichts..." und nach der Bearbeitung: ".../ich liebe dich/...ich liebe dich/...ich liebe dich/..."

Steff Gruber, im Juli 1985

**Generik:**

**FETISH & DREAMS**  
A FILM BY STEFF GRUBER

Michèle.....Michèle Rusconi  
Steff.....Steff Gruber  
Marcy.....Marcy Boucher  
Lea.....Lea Lerman  
Peter.....Peter Schelling  
Rip.....Rip Wilson  
Telephone Voice.....Jürg Altherr

Film created by.....Rainer Klausmann, Beni Müller, Steff Gruber

Director of Photography.....Rainer Klausmann  
Travelling.....Bill Rose  
Production Coordinator (USA).....Wendy L. Yellin  
Film Research.....Katie Meister  
Lighting Equipment.....Times Square Corp., New York  
Additional Equipment.....Cine 60 Inc., Stage Lighting Corp.  
Spectra, Videomart Inc., New York  
Transportation.....Capitol Air, Hertz, Aamcar  
Travel Coordination.....Max Laube, Kingtravel Ltd., Zürich  
Printing (USA).....Gallery Printing, New York

Additional Second unit photography.....Sigi Meier  
Camera Assistant.....Daniel Koch  
Make-Up.....Glynis A. Green  
Video Technician.....Chris Thurnherr  
BETACAM System.....SONY  
Betacam Engineer.....Willy Gsell  
Additional Scene shot at AV-Studio.....Ganz Ltd., Zürich  
Special thanks to.....Hans Arber  
Still Photography.....Leonard Zubler  
Production Secretaries.....Daniela Huber, Regula Walker  
Transscript.....Julie Nero, Barbara Brändli

Edited by.....Beni Müller  
Videotape edited by.....Phil Haines  
Assistant Videotape Editor.....Todd McEvily  
Master Editing.....Videopix Ltd., Zürich  
Off-Line Editing.....Alive Film & Video Productions, Zürich

Sound Processing and Remix.....Studietto Ltd., Zürich  
Music Recording.....MSM Studios Ltd., Zürich  
Recording Engineer.....Walter Rohrbach  
Entire Soundtrack processed with.....APHEX AURAL EXITER

Public Relations.....René Grossenbacher  
Main Titles.....Steff Gruber  
Title.....Headline Ltd., Zürich  
Title Generator.....Perdiag Ltd., Zürich  
Graphic Design.....Hans-Peter Kuster, Pit Günter  
Printing.....Müller-Werder, Zürich

# FETISH & DREAMS

A FILM BY STEFF GRUBER

Director, Producer.....Steff Gruber  
Assistant to Steff Gruber.....Mauro Lando  
Commissioning Editors.....Martin Schmassmann, Pia Horlacher  
Schweizer Fernsehen DRS  
Original Musik written an performed by.....William Steffen  
Video-to-Film-Transfer.....Araco Ltd.  
Moviecam-Operator.....Werner Zuber  
Equipment.....Cinerent Ltd., Videopix Ltd.  
Negative Editing.....Ella Wallström  
Color Timing.....Johannes Anders  
Film Projection.....Kurt Häberli  
Entire Film shot and post-produced with.....SONY Video Equipment  
Produced by.....Alive Film & Video Productions Ltd.  
Zürich, Switzerland  
With special thanks to.....Katie Meister, Bill Rose, Rip Wilson  
Scott Wilson, Serina Wilson, Lea Lerman  
Marcy Boucher, Mitchell/Reus Design  
Virgil Moorfield, Wendy L. Yellin  
Camille and the Ladies at PANDORA'S BOX  
Sparkle Image Studio, Intercontinental Televideo Inc.  
SONY America, CTL Electronics Inc., M&H Auto Body Expert, Bosten  
Terrace Motel, Bosten, The Danceteria, New York, Dean Rollston  
Joel Meyerowitz, Karin Limmroth, Ron Rosenbaum, Jürg Altherr  
Jinjee, Nancy Fisher, Victoria and Mary Perillo from  
Red Planet Productions  
and to all other collaborative Redheads!  
Robert Katz, Ed Lachman, Werner Herzog  
Erich Langjahr, Urs Amann, Mauro Lando, Tobias Wyss  
Xavier Koller, Hans Liechti, Alfons Sinniger, Walo Deuber  
Glynis A. Green, Gitta Malek-Nasrie, Renato Faccinetto  
Pat Kustenaar, Beat Müller, Paul Hoyningen, Paul Fischli  
Rolf Dinkelmann, Vivian Scheifele, Ines Diemer, Beat Stünzi  
Martine Grosjean, Peter Hauser, René Grossenbacher, This Brunner  
Financial Supporting:.....Eidgenössisches Departement des Innern  
Schweizer Filmzentrum, Migros Genossenschaftsbund  
Schweizer Fernsehen DRS, SONY (Switzerland)  
Druckerei Müller-Werder, Zürich, 3M (Switzerland)  
AV-Studio Ganz, Zürich, Capitol Air Inc. (Switzerland)  
Erziehungsdirektion des Kt. Zürich  
Präsidialabteilung der Stadt Zürich  
Shot on location.....1983-84 in New York City, Boston and Zurich  
Copyright 1985 by....Alive Film & Video Production Ltd., Zurich, Switzerland

Regie/Autor/Produzent/Schnitt

Geboren.....	1953
Kurzfilme und Teilnahme an verschiedenen Festivals im In- und Ausland.....	1972 - 1977
Drehbuchpreis der Gesellschaft Christlicher Film GCF.....	1974
Gründung einer eigenen Produktionsfirma (Alive Film & Video Produktions GmbH).....	1976
Diverse Industrie- und Werbefilme.....	1975 - 1984
Erster Kinofilm: MOON IN TAURUS, 100 min., Farbe, 35mm.....	1978 - 1980
Studienprämie Eidgenössisches Departement des Innern.....	1981
Drehbuchbeitrag für das Drehbuch SMARA von der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich.....	1982
Gewinner der Ausschreibung "Aktion Schweizer Film" der Firma Blackbox AG und des Schweizerischen Filmzentrums. Realisation des Kurzfilmes WO MAENNER ZU ERSCHEINEN HABEN.....	1982
Herstellungsbeiträge für den zweiten Kinofilm FETISH & DREAMS vom EDI, TV-DRS, Migros-Genossenschaftsbund, Schweizer Filmzentrum, Präsidialabteilung der Stadt Zürich, Kanton Zürich.....	1983
Zweiter Kinofilm: FETISH & DREAMS, 90 min., Farbe, 35mm.....	1984 - 1985

# Neue Zürcher Zeitung

Der neue Schweizer Film

## Auf der Suche nach dem Eigenen

Zu Steff Grubers «Moon in Taurus»

I.

Es gibt, einen neuen Schweizer Film anzugehen, zugleich aber auch einen jungen Filmemacher, dessen Namen und Begabung man sich wird merken müssen. Steff Gruber, im Jahre 1953 in Zürich geboren, Absolvent verschiedener Filmkurse daselbst und Student der «Mass-media-Philosophy» an der Universität von Georgia (USA), legt — nach einigen Kurzfilmen, die Fingerübungen waren — seinen ersten abendfüllenden Film vor, den in einer Gattung einzuordnen man Mühe hat. Handelt es sich um einen Dokumentarfilm? um einen Spielfilm? oder um beides, ineinander verwoben?

Ein Spielfilm gewiss, insofern durch den Schnitt, durch die Auswahl eines fünfzehnstündigen Materials, das dokumentarisch aufgenommen wurde, völlige Fiktion hergestellt worden ist. Ein Dokumentarfilm andererseits auch, indem das Material, Bilder von Männern und Frauen im Gespräch, die mit sich selber und untereinander ins reine oder zumindest zu einer Klärung ihrer komplizierten Beziehungen kommen wollen, unmittelbar, ohne Inszenierung, ohne vorgegebene (geschriebene) Dialoge, «alive» aufgenommen worden ist. «Alive Film» heisst denn auch die Produktionsgesellschaft, die Steff Gruber in Zürich gegründet hat und deren erster Film eben «Moon in Taurus» ist.

II.

Der Film hat keine eigentliche Handlung, aber er hat doch eine «Geschichte»: ein junger Mann, Steff Gruber, der sich selbst darstellt, reist nach den USA, in die Kleinstadt Athens in Georgia, wo er einmal Student gewesen ist und wo er sich von einer Frau getrennt hat, mit der er bereits in Zürich zusammengelebt hatte. Die junge Frau, Wanda (Linn Wester, auch sie als Person Protagonistin), hat unterdessen Jack (Wright, auch er wiederum Darsteller seiner selbst) geheiratet, befindet sich aber, als Steff Gruber auftaucht, in Scheidung. Der Schweizer, nach fünf Jahren hergereist, möchte erkunden welches die Gründe waren, die zu seiner Trennung von Wanda geführt haben: er entdeckt, dass eine Uebereinstimmung sich nicht mehr einstellt, dass in der Rolle, in welcher er sich damals befunden hat, nun Jack sich befindet. In endlosen Gesprächen versuchen die drei, zu denen sich zeitweilig eine zweite Frau, Bonnie T. (sie wie die anderen die Protagonistin ihrer eigenen Person), gewellt, sich über sich selbst, über ihre Beziehungen zueinander, über ihre Erlebnisse von einst, ihre Krise, die sie im Augenblick durchmachen, klarzuwerden.

III.

Die beiden Frauen ähneln sich, auch wenn sie sich unterschiedlich äussern. Bonnie T. meint, dass man das Gestrern nicht festhalten könne, dass es also nicht möglich sein wird, das Morgen voranzuplanen, dass in jeder Zweierbeziehung demnach das Risiko dominiert sei, dass dieses Risiko indessen bestanden werden sollte, sofern zwei Menschen einander kennenlernen möchten. Wanda ist da radikaler, sie weigert sich, nach den Hoffnungen oder Vorstellungen von jemand anderem, von einem Mann, zu leben. Sie entzieht sich, unter Berufung auf die ständige Veränderung ihrer Gefühle, dem Anspruch der Illusion der Dauer, die der Mann mit sich trage.

«Moon in Taurus», das heisst nicht nur Hartkopfigkeit, das heisst — astrologisch — vor allem Sinnlichkeit. Deren Impulse horcht die Frau, weil sie sich nicht selber preisgeben will, unablässig ab, ihnen folgt sie, ohne Rücksicht auf fremden Schmerz, in Abrede stets jeglicher Ausschlüsslichkeit in einem Leben zu zweit. Die Männer, Steff sowohl wie Jack, haben Schwierigkeiten, sich dieser Art von Emanzipation, die von Wanda überhaupt nicht als solche verstanden wird, anzupassen, sich mit ihr abzufinden, sie schliesslich auch nur zu verstehen. Uebereinstimmend beurteilen sie die Frau als oberflächlich.

Steff Gruber, durch die Distanz der Zeit und weil er erfährt, dass Jack sich nun in der Lage befindet, die er während fünf Jahren nicht zu verarbeiten vermocht hätte, wird, in Massen allerdings, fähig, im Laufe dieser endlosen Gespräche seine Einstellung, zumindest gegenüber Wanda, zu verändern. Dennoch bleibt er überzeugt, dass ein Leben zu zweit, solange die Frist dafür bemessen ist, in Ausschlüsslichkeit gelebt werden musste: die Männer erscheinen in diesem Film als die «konservativeren», als jene, die ihr Leben bewusst aufbauen möchten auf Positionen der Moral, der Vernunft, des Arrangements.

IV.

Die Gespräche, spontan vor Mikrophon und Kamera vorgetragen, in der gesamten Dauer rund fünfzehn Stunden lang, haben für jeden der Teilnehmer, Männer und Frau, Klarheit gebracht, eine Klarheit, mit der sich auszudrücken man manchmal genötigt sei, wenn — so Wanda — der Umgang unter Menschen geregelt werden soll ausserhalb der personalen und sozialen Klischees. Man wird sagen dürfen, dass diese Gespräche, die von der Kamera beobachtet wurden (und die Kamera ist unbestechlich und entlarvt jedes Verhalten bis in die Wurzeln seiner Redlichkeit oder seiner Verlarvung), einen gruppentherapeutischen Effekt hervorgerufen haben, deren Zeuge der Zuschauer im Film nun wird — sofern er die Geduld aufbringt, bei solcher äusserer Ereignislosigkeit auszuharren.

Wie festgestellt: Steff Gruber hat aus dem Material einen Spielfilm — von «Laien» gespielt — zusammengestellt, eine Fiktion, die nicht allein dadurch zustande kommt, dass ausgewählt wird (die Spieldauer beträgt noch 96 Minuten), sondern dadurch auch, und vor allem, dass die Kamera in den Gesprächen ihren Stellenwert gewinnt, ordnend eingreift. Es ist ein Film, der zwar aus statischen Bildern besteht: die Kamera hält still vor den Partnern, oder sie bewegt sich nur langsam, ein wenig zu ihnen hin, eine knappe Wegstrecke von ihnen fort; und sie schwenkt, langsam, beobachtend, die Distanzen aufweisend, die Gegensätze akzentuierend, zwischen dem Mann und der Frau, zwischen der Frau und den beiden Männern her und hin. Es gibt in diesen Gesprächen, die endlos fliessen, keine Schnitte und Gegenschnitte nach klassischer Gestaltungsmanier, es gibt immer nur das Alleinsein oder das Nebeneinander, das Gegeneinander, die Stimme des einen, die Stimme des anderen bald drinnen im Bild, bald ausserhalb desselben, bald das Bild mit dem einen oder mit dem anderen oder mit beiden.

Und es gibt, damit die Gespräche sich skandieren, zwischen den Szenen, da im Gespräch sich Offenbarungen, Veränderungen vollziehen,

optische Sequenzen ganz für sich, begleitet von Geräuschen, auch von Musik (eine Klavierkomposition von Isaac Albéniz): Bilder von unbeführten Landschaften, von Bulldozern auf einem Markt, von Automobilen vor einem Multimarkt. Sequenzen, deren optischer Inhalt sich sinnvoll bezieht auf die Inhalte und die Entwicklungen der Gespräche: der Traum von der Naturdylle, die Verschüttung der Gefühle unterm Zivilisationsdruck, die Freilegung Schicht um Schicht einer tieferen Natur. Das alles optisch so ungewöhnlich, vom Bild und von seiner Präzision (Kamera: Anthony Humphreys, ein Engländer) her so konkret und ohne oberflächliche Poesie, dass der Eindruck des Banalen, den hier die blosse verbale Aufzählung erwecken könnte, in der Tat nie sich einstellt.

V.

Ein Film also, der Geduld erfordert: der bei aller Redsamkeit zuletzt in die Stille führt, bei aller Tendenz zur Aufklärung sein Geheimnis als ein Geheimnis von Menschen bewahrt, die an sich selber leiden, selbst dann, wenn sie nach der Freude, nach ihrem unverstellten Selbsterlebnis, das Glück bringen soll, suchen. Ein Film auch, der ungewöhnlich nicht allein vom Formalen her wirkt, sondern befremden mag, weil er ausschliesslich in englischer Sprache gesprochen ist (da er ja in den USA spielt): der zweite Film in der Generation der jüngeren Schweizer Filme, der sich des Amerikanischen als seines Idioms bedient (der erste war Angelo Bunnis völlig andersgearteter «The Wolfen», ein Western). Man wird sich vielleicht damit abfinden müssen, dass der Schweizer Film, durch seine eigenen Idiome in seiner Internationalität stets etwas beschränkt, dann und wann auch sonst noch aufs international gängige Englisch umzusetzen wird. (Movie 1, Zürich)

## Moon in Taurus

SWITZERLAND 1980

DIRECTOR: Steff Gruber  
PHOTOGRAPHY: Andy Humphreys  
EDITING: Steff Gruber, Beni Müller  
CAST: Wanda Linn Wester,  
Jack Wright, Bonnie T., Steff Gruber  
RUNNING TIME: 100 mins/colour

*Moon in Taurus* is the story of a Swiss film-maker who, after an absence of five years returns to a small town in America where a love affair had come to an abrupt and, for him, unhappy end. Together with his film crew, he tries to discover the reasons for the break up of this relationship. His ex-girlfriend has since married and is in the throes of divorce. Parallel to this, he re-lives his own love relationship to this woman. Following a period of analytical observation, he becomes more and more involved with his own problems. *Moon in Taurus* is a film without actors, for all the participants act themselves. This method aims at an exceptional authenticity which makes it possible for the viewer to compare the relationship conflicts with his own, and to experience the cultural differences between the continents of Europe and America.

Steff Gruber

## «Moon in Taurus» ausgezeichnet

sda. Der Schweizer Spielfilm «Moon in Taurus» des 1953 geborenen Zürcher Regisseurs Steff Gruber ist vom Eidgenössischen Departement des Innern mit einer Studienprämie von 10000 Fr. ausgezeichnet worden. Der Spielfilm, der verschiedene Aspekte der Zweierbeziehung behandelt, soll im Herbst mit einem western Film eine Fortsetzung erfahren.



## Moon In Taurus

Alive Productions



«FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM LOCARNO 1981»  
«FESTIVAL INTERNAZIONALE FILMNOECHE MANNHEIM 1980 (IN COMPETITION)»  
«SOLETHURNER FILM FESTIVAL 1981»  
«INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 1982»  
«SOUTH AFRICAN FILM FESTIVAL 1982»  
«TELEVISION: SWISS TELEVISION DRS/GERMAN TELEVISION ZDF/YLEIS-RADIO FINLAND»

# VARIETY

## Moon In Taurus (SWISS-COLOR)

Zürich, Aug. 29.

Starfilm GmbH Zurich release of an Alive Film Productions GmbH Zurich production. Produced, written and directed by Steff Gruber. Features entire cast. Camera (color). Andy Humphreys: sound. Jim Hawkins, editors. Gruber, Beni Müller, Daniel Koch: music. «Cordoba» from «Iberia» by Isaac Albéniz, played by Ruedi Burkhalter, musical advice. Paul Fischli: assistant cameraman. Billy Sherrill: reviewed at the Le Paris, Zurich, Aug. 29. Running time: 100 MINS. Wanda ..... Wanda Linn Wester Jack ..... Jack Wright Bonnie ..... Bonnie T Steff ..... Steff Gruber (English soundtrack)

«Moon In Taurus» first feature film by a young Swiss filmmaker, Steff Gruber, is an oddity: a Swiss film made entirely in English and filmed in the U.S. (Athens, Ga.), without a story in the usual sense and with a non-pro cast of four playing themselves. In fact, Gruber aimed at coming to grips with his emotional problems, resulting from an unhappy affair with a Georgia girl, by analyzing the reasons for the failure through talks with her and her ex-husband. She had, since the affair with Gruber five years before, been married and divorced.

Obviously, this is a special film for specialized audiences. Talky to be sure, but constantly interesting, intelligent and mature. Edited down from 24 hours of filmed material to an acceptable 100 minutes, «Moon» meets professional standards also in Andy Humphreys' effective lensing job. The danger of monotony, always inherent in an excessive amount of dialog, is avoided by visual interceptions of an often symbolic nature.

Gruber wisely resisted the pitfalls of an ego trip by focusing on the girl and her ex-hubby rather than on himself, although it is clear that the discussions he either takes part in or witnesses, are mind-openers to him, too. Not an easy film, but a noteworthy one. —Meza

Kamera/Co-Autor

Geboren.....1949  
freischaffender Photograph.....1972  
Kamera-Assistent bei der Firma MOVIE TEAM  
Zusammenarbeit mit dem Kameramann und Regisseur Hans Liechti.....seit 1975  
Mitbegründung der GATTO-Filmgruppe.....1976

Wichtigste Arbeiten als Kameraassistent:

Das Unglück.....Georg Radanovicz  
Grauzone.....Fredri M. Murer  
Das gefrorene Herz.....Xavier Koller  
Desperado City.....Vadim Glowna  
Das Boot ist voll.....Markus Imhof  
La mort de Mario Ricci.....Claude Goretta  
Wo die grünen Ameisen träumen.....Werner Herzog

Wichtigste Arbeiten als Kameramann:

Fitzcarraldo (2. Kamera).....Werner Herzog  
Chormann.....Lukas Strebhel  
Alexandre.....Jean-François Amiguet  
Fetish & Dreams.....Steff Gruber  
Akropolis Now.....Hans Liechti  
Gasherbrum - der leuchtende Berg.....Werner Herzog  
Kalt in Kolumbien.....Dieter Schidor



Beni Müller

Schnitt/Co-Autor

Geboren.....1950

Studium von Philosophie, Mathematik und Volkskunde.  
Diverse Drehbücher und Kurzfilme.

Werkjahre des Kantons Aargau.....1979/1984

Bücher:

MORGARTEN FINDET STATT.....als Herausgeber  
KINEMATURGIE.....als Autor

Filme:

MORGARTEN FINDET STATT.....mit Erich Langjahr  
MOON IN TAURUS.....Konzeptionelle Mitarbeit und Montage  
FETISH & DREAMS der beiden Spielfilme von Steff Gruber

William Steffen

Musik

Geboren.....1958

Klassischer Klavierunterricht.....1965 - 1978  
Konservatorium Zürich (Kompositionslehre).....1979 - 1980  
1. Gruppe "Fly Away" (Synphonic - Rock).....1975 - 1980  
2. Gruppe "Crown" (Rock).....1980 - 1985  
Filmmusik DAS SPIEL DER GEWALT (H.P. Stocker).....1978  
Theatermusik "Medea" (Komodie Zürich) 1983  
Performencemusik "L'altra Figura" (Salome Isler).....1983  
Theatermusik "Rockaby" (Komodie Zürich).....1984  
Performencemusik "Incognito-l'Epilogue" (Salome Isler).....1984  
Theatermusik "La Musica" (Komodie Zürich).....1985  
Filmmusik FETISH & DREAMS (Steff Gruber).....1985